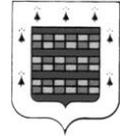




# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024

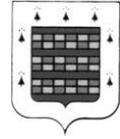


Auf unserer Homepage [www.biessenhofen-campbon.de](http://www.biessenhofen-campbon.de) können Sie diesen kleinen Reise-führer, aber auch den ein oder anderen Stadtplan als PDF-Datei herunterladen und über die zahl-reichen hinterlegten Links wei-tere Informationen zu den einzel-nen Reisezielen erhalten.





# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



## 1. Tag: (Pfingst-)Montag, 20. Mai 2024

### Biessenhofen - Dijon (ca. 600 km)

Frühmorgens um 04.00 Uhr Abfahrt aus der Gemeinde Biessenhofen (weitere Abfahrtszeiten siehe [www.biessenhofen-campbon.de](http://www.biessenhofen-campbon.de)) über Freiburg und Colmar (ca. 3 Stunden Aufenthalt) – Mühlhausen – Besançon nach Dijon \* gemeinsames Abendessen / Übernachtung



**ca. 11:00 Uhr** **Ankunft in Colmar**  
**mit 3-stündigem Aufenthalt – Zeit zur freien Verfügung**  
zum [Stadtführer](#) von Colmar

[Colmar](#) ist nach Straßburg und Mülhausen die drittgrößte Stadt im Elsass und Hauptort des Départements Haut-Rhin in der Region Grand Est.

Zum 1. Januar 2021 hatte Colmar 67.730 Einwohner (EW). Colmar liegt an der Elsässer Weinstraße und bezeichnet sich gern als Hauptstadt der elsässischen Weine. Die Stadt ist berühmt für ihr gut erhaltenes architektonisches Erbe aus sechs Jahrhunderten und für ihre Museen.

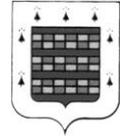
Die Stadt wurde erstmals 823 urkundlich bezeugt. 1226 wurde sie von Kaiser Friedrich II. zur Reichsstadt erhoben. 1575 konnte die Reformation einen teilweisen Einzug halten. Im Frieden von Nimwegen 1679 gelangte Colmar an Frankreich und teilt seither die Geschichte des Elsass.

### **Malerische Altstadt & Klein Venedig**

Die Colmarer Altstadt gilt besonders aufgrund ihrer Lage entlang des Lauch Flusses, aber auch aufgrund ihrer wunderschönen und gut erhaltenen Fachwerkhäuser als eine der schönsten Altstädte in ganz Frankreich. Schlendert man so durch die schmalen Gässchen, entlang der kleinen gemütlichen Cafés und Restaurants, die zum Verweilen und Schlemmen einladen, wird einem



# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



schnell ganz warm ums Herz. Besonders beliebt ist hier auch eine idyllische Bootsfahrt auf dem Fluss, bei der man herrliche Ausblicke auf die schönsten Ecken der Stadt genießen kann. Einmal in der Altstadt angekommen, solltet ihr euch am besten einfach treiben und die ersten Eindrücke auf euch wirken lassen.



Altstadt

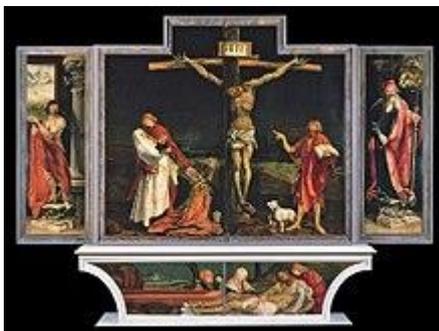
Hier ein Vorschlag für einen Einblick in die Schönheit dieser Stadt, auch wenn die Zeit begrenzt ist:

## **Besuch des Historischen Zentrums:**

- Spaziergang durch das historische Zentrum von Colmar.
- Erkunden Sie die engen kopfsteingepflasterten Gassen und bewundern Sie die gut erhaltenen Fachwerkhäuser.
- Machen Sie Halt am Place de la Cathédrale, um die beeindruckende St. Martin's Church zu bewundern, ein Meisterwerk gotischer Architektur.
- Besuchen Sie den Place de l'Ancienne Douane und bewundern Sie das Alte Zollhaus, ein ikonisches Gebäude aus dem 15. Jahrhundert.



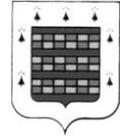
## **Besuch des Unterlinden-Museums (1 Stunde):**



- Gehen Sie zum Unterlinden-Museum, das sich in einem ehemaligen Dominikanerkloster befindet.
- Erkunden Sie die beeindruckende Sammlung mittelalterlicher und Renaissance-Kunstwerke, darunter das berühmte Isenheimer Altarretabel von Matthias Grünewald.
- Nutzen Sie die Gelegenheit, andere bedeutende Kunstwerke und Artefakte aus der Region zu entdecken.



# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



## Entspannung am Petite Venise (1 Stunde):

- Begeben Sie sich zum malerischen Viertel Petite Venise, das für seine charmanten Kanäle und Fachwerkhäuser bekannt ist.
- Spazieren Sie entlang der Wasserwege und genießen Sie die idyllische Atmosphäre.
- Machen Sie eine kurze Pause in einem Café am Wasser und probieren Sie lokale Köstlichkeiten oder genießen Sie einfach die Aussicht.



**ca. 14.00 Uhr Weiterfahrt über Mühlhausen, Besancon nach Dijon**

**18:00 Uhr Ankunft am Hotel – Einchecken**

**19:30 Uhr gemeinsames Abendessen**

[Stadtplan](#) von Dijon

### Daten zum Hotel:

Hotel Restaurant Campanile  
Dijon Sud – Marsannay  
215 All. Olivier de la Marché  
21160 Marsannay-la-Cote  
Tel.: 0033 – 38 05 26 201



## 2. Tag: Dienstag, 21. Mai 2024

**Stadtführung Dijon - Fahrt nach Beaune - Besichtigung Senf-Manufaktur**

**Uhr Abholung am Hotel**

**10:00 bis 11.45 Stadtführung Dijon in 2 Gruppen**

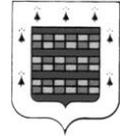
[Stadtplan](#) von Dijon



# PFINGSTFAHRT 2024

## nach Campbon

### 20. MAI – 29. MAI 2024



[Dijon](#) (159.350 EW) ist Hauptstadt des Départements Côte-d'Or und bekannt für ihre reiche Geschichte, kulturelles Erbe und Gastronomie. Dijon war einst die Hauptstadt des Herzogtums Burgund und hat viele architektonische Schätze aus ihrer wohlhabenden Vergangenheit be-

wahrt, darunter das Palais des Ducs de Bourgogne (Palast der Herzöge von Burgund) und die Kathedrale Notre-Dame de Dijon. Die Stadt begeistert zudem mit malerischen mittelalterlichen Straßen, eleganten Plätzen und zahlreichen Museen wie dem Musée des Beaux-Arts (Museum der Schönen Künste) und dem Musée de la Vie Bourguignonne (Museum des Burgundischen Lebens). Eine der bekanntesten kulinarischen Spezialitäten, die mit Dijon verbunden sind, ist ihr Senf, der seit dem Mittelalter in der Region hergestellt wird. Dijon-Senf zeichnet sich durch seinen starken Geschmack und seine glatte Textur aus und wird häufig in der französischen Küche als Gewürz oder zum Kochen verwendet.

**12:00 Uhr**      **Fahrt nach Beaune (ca. 45 km)**  
**dort Zeit zur freien Verfügung**

[Stadtplan](#) von Beaune

[Beaune](#) mit seinen etwa 20.000 Einwohnern ist eine charmante Stadt in der Region Burgund im Osten Frankreichs. Sie liegt im Département Côte-d'Or und ist besonders bekannt für ihre reiche Geschichte, ihre ausgezeichneten Weine und ihre gut erhaltene Altstadt.

Beaune ist von Weinbergen umgeben und gilt als das Zentrum des Burgunds, einer der berühmtesten Weinregionen der Welt.

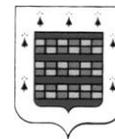
Die Stadt beherbergt das renommierte Hospices de Beaune, ein historisches Krankenhaus aus dem 15. Jahrhundert, das für seine jährliche Weinversteigerung bekannt ist und eine beeindruckende Architektur aufweist.

Die Altstadt von Beaune ist geprägt von mittelalterlichen Gebäuden, engen Gassen und malerischen Plätzen. Zu den Sehenswürdigkeiten gehören neben dem Hospices de Beaune auch die Basilika Notre-Dame, das Musée du Vin de





## PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



Bourgogne (Weinmuseum) und das Musée des Beaux-Arts (Museum der Schönen Künste).

Beaune ist auch für ihre exzellente Küche bekannt, die eng mit den lokalen Produkten und Weinen verbunden ist. Die Stadt bietet zahlreiche Restaurants, Weinstuben und Geschäfte, in denen Besucher die kulinarischen Spezialitäten der Region genießen können.

**15:00 Uhr Besichtigung der Senfmanufaktur Fallot, mit Verkostung  
Dauer ca. 1 ¼ Stunden**

Die Senfmanufaktur [Fallot](#) ist eine renommierte Senfmanufaktur in Beaune, einer Stadt in der Region Burgund, Frankreich. Die Manufaktur hat eine lange Geschichte, die bis ins 18. Jahrhundert zurückreicht, als die Familie Fallot begann, Senf herzustellen. Heute ist die Senfmanufaktur Fallot bekannt für ihre traditionellen Herstellungsmethoden und hochwertigen Zutaten, die zu einem unverwechselbaren Geschmackserlebnis führen.



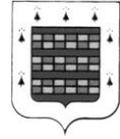
Die Produkte von Fallot umfassen eine breite Palette von Senfsorten, darunter der klassische Dijon-Senf, körniger Senf, aromatisierte Varianten und spezielle Senfprodukte. Die Manufaktur legt großen Wert auf Qualität und Authentizität und verwendet ausgewählte Zutaten, um ihren einzigartigen Geschmack zu garantieren.

Die Senfmanufaktur Fallot bietet uns eine Führung, bei der wir die Gelegenheit haben, die Produktionsstätten zu besichtigen und die Herstellung von Senf hautnah zu erleben. Die Senfmanufaktur Fallot ist ein wichtiger Teil der kulinarischen Traditionen der Region Burgund und steht für exzellenten französischen Senf.





# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



**17:00 Uhr** Rückfahrt nach Dijon zum Hotel

**19:30 Uhr** gemeinsames Abendessen

## **3. Tag: Mittwoch, 22. Mai 2024**

### **Fahrt nach Auxerre – Stadtbesichtigung Auxerre - Tours**



**09:00 Uhr** Abfahrt nach Auxerre (ca. 150 km)

**11:00 bis 12.30 Uhr** Stadtführung Auxerre mit Besichtigung  
der Abtei Saint-Germain (2 Gruppen)

**anschließend Zeit zur freien Verfügung**

[Stadtplan](#) von Auxerre

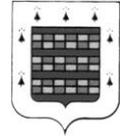
[Auxerre](#) (34.780 EW) ist Hauptstadt des Départements Yonne in der Region Bourgogne-Franche-Comté. Die Stadt liegt maleisch am Ufer der Yonne und ist bekannt für ihre reiche Geschichte, ihre mittelalterliche Architektur und ihre kulturellen Schätze. Zu den herausragenden Sehenswürdigkeiten in Auxerre gehört die imposante Kathedrale Saint-Étienne, deren Bau im 13. Jahrhundert begann und zu den bedeutendsten gotischen Kathedralen Frankreichs zählt. Die Kathedrale beeindruckt mit ihren kunstvollen Skulpturen und ihren farbenfrohen Fenstern.



Auxerre an der Yonne



## **PFINGSTFAHRT 2024** **nach Campbon** **20. MAI – 29. MAI 2024**



Die Altstadt von Auxerre bietet pittoreske Straßen, charmante Plätze und historische Gebäude, darunter das Rathaus und die Abtei Saint-Germain, deren Wurzeln bis ins 5. Jahrhundert zurückreichen. Besonders sehenswert ist auch der Uhrturm Tour de l'Horloge, der das Stadtbild prägt.

Auxerre ist auch für ihre malerische Lage inmitten der Weinberge des Chablis bekannt. Die Umgebung der Stadt ist berühmt für ihre erstklassigen Weine, insbesondere den trockenen Weißwein aus der Chablis-Region.

Die Stadt bietet zudem eine lebendige Kulturszene mit verschiedenen Veranstaltungen, Festivals und kulturellen Einrichtungen wie dem Musée Leblanc-Duvernoy, das Kunst und Geschichte der Region präsentiert.



Die [Abtei Saint-Germain](#) wurde im 6. Jahrhundert gegründet und spielte eine bedeutende Rolle in der Geschichte der Region und des Christentums in Frankreich.

Die Abtei wurde nach dem Heiligen Germain von Auxerre benannt, einem bekannten Bischof und Missionar des 5. Jahrhunderts, der maßgeblich zur Verbreitung des Christentums in Gallien beitrug. Die Abtei Saint-Germain entwickelte sich im Laufe der Jahrhunderte zu einem bedeutenden religiösen, kulturellen

und politischen Zentrum.

Im Mittelalter war die Abtei Saint-Germain eine wichtige Stätte des religiösen Lebens und eine Pilgerstätte für Gläubige aus ganz Europa. Sie beherbergte eine bedeutende Bibliothek und spielte eine Rolle in der Ausbildung von Gelehrten und Geistlichen.

Die Abtei Saint-Germain war auch in politische Angelegenheiten verwickelt und spielte während des Mittelalters und der frühen Neuzeit eine wichtige Rolle bei der Verwaltung und Regierung der Region.

Heute ist die Abtei Saint-Germain eine historische Sehenswürdigkeit, die Besucher aus der ganzen Welt anzieht. Ihre imposante Architektur, ihre reiche Geschichte und ihre kulturelle Bedeutung machen sie zu einem faszinierenden Ziel für Geschichtsinteressierte und Pilger.



**14:00 Uhr**            **Weiterfahrt nach Tours (ca. 280 km)**

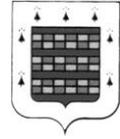
**17:00 Uhr**            **Ankunft am Hotel - Einchecken**

**19.30 Uhr**            **gemeinsames Abendessen**

**zum [Stadtplan](#) Tours**



# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



## Daten zum Hotel:

Hôtel Restaurant Campanile Tours

Joué lès Tours

Av. du Lac

37300 Joué-lès-Tours

Tel.: 0033 - 247 - 67 24 89



## 4. Tag: Donnerstag, 23. Mai 2024

### Stadtbesichtigung Tours – Weiterfahrt nach Campbon



**09:00 Uhr Abholung am Hotel**

**09:30 bis 12.30 Uhr Stadtführung Tours in 2 Gruppen  
anschließend Zeit zur freien Verfügung**

zum [Stadtplan](#) Tours

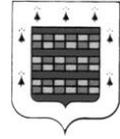
[Tours](#) (137.650 EW) liegt sehr zentral mitten in Frankreich zwischen der Atlantikküste und der Stadt Orléans, umgeben von weiten Weinanbaugebieten. Die Stadt ist ideal für einen Kurzurlaub, da sie für jeden Geschmack etwas zu bieten hat. Aufgrund der großen Anzahl von kulturellen und historischen Denkmälern wurde der Stadt sogar der Titel Stadt der Geschichte und Kunst verliehen. Tours ist außerdem eine sehr lebhafteste Stadt, nicht zuletzt durch die 22.500 Studenten, die an der Universität François Rabelais studieren. Die 1969 gegründete Universität ist international ausgerichtet, hier studieren 2.500 internationale Studenten, die aus 115 verschiedenen Ländern der Welt kommen. Der Hauptcampus befindet sich im Herzen der Stadt, unmittelbar am Ufer der Loire gelegen.



# **PFINGSTFAHRT 2024**

## **nach Campbon**

### **20. MAI – 29. MAI 2024**



Die Kathedrale Saint-Gatien von Tours ist ein besonderes Highlight auf Ihrer Städtereise in Tours. Diese gotische Kirche mit ihren 70 Meter hohen Türmen ist allein durch ihre Größe äußerst beeindruckend. Der Bau der Kathedrale dauerte ganze 300 Jahre. Aus diesem Grund finden sich in der Architektur Baustile verschiedener Epochen vereint. Schauen Sie sich auf Ihrem Kurztrip in Tours vor

allem die bunt leuchtenden Kirchenfenster im Inneren der Kirche sowie die Glasmalereien im Hauptschiff an.

Der Platz Plumereau bildet das Zentrum der mittelalterlichen Altstadt von Tours. Hier können Sie über 100 noch gut erhaltene Fachwerkhäuser aus dem 15. und 16. Jahrhundert bestaunen. Betrachten Sie auf jeden Fall die vor über 600 Jahren erbauten Treppenaufgänge, die als Türme von außen an den Häusern angebracht sind.



Zudem gibt es hier zahlreiche Möglichkeiten eine kurze Pause während Ihrer Städtereise einzulegen und sich die historischen Gebäude bei einer Tasse Kaffee oder einem Stück Quiche von einem der vielen Cafés und Restaurants aus genauer anzugucken.

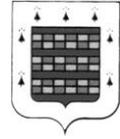
Die Basilika Saint-Martin erreichen Sie in nur wenigen Gehminuten vom Platz Plumereau aus. Schon von Weitem begrüßt der heilige Martin, der Schutzheilige der Wanderer, von der Kuppel der Basilika aus die Besucher von Tours auf ihrer Reise. Die Basilika wurde im 19. Jahrhundert im neobyzantinischen Stil neu errichtet. Von dem ursprünglichen Bau aus dem 13. Jahrhundert sind lediglich zwei Türme geblieben, der Turm von Karl dem Großen und der Uhrturm.

#### **13:30 Uhr      Abfahrt nach Campbon (ca. 250 km)**

Ankunft zwischen 18.00 und 19.00 Uhr geplant. Nach der Begrüßung und dem Abendessen Quartierverteilung im Gemeindesaal. 1. Übernachtung in unseren Gastfamilien.



# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



Die Gemeinde Biessenhofen ist mit der „bretonischen“ Kommune Campbon seit vielen Jahren durch eine Partnerschaft verbunden. Offiziell begründet wurde diese in einem Urkundenaustausch am 03. August 1985. Die Freundschaft zwischen den beiden Kommunen und deren Einwohner besteht schon seit dem Jahre 1979. Damals haben die „Katholische Landjugend Biessenhofen“ und die „Kolpingsfamilie Ebenhofen“ einen ersten Besuch einer französischen Jugendgruppe aus Campbon organisiert.



Diesem folgten Gegenbesuch (1980) und viele weitere Kontakte sowohl offizieller Art wie auch auf privater Basis. Zweck dieser Partnerschaft war und ist es, vor allem der Jugend den Weg zu einem verständnisvollen und friedfertigen Kontakt zueinander und miteinander zu eröffnen und zu ebnen. Es ist dies darüber hinaus ein Beitrag zu den vielfältigen Bemühungen beider Völker zu einer echten und nachhaltigen Ver-

ständigung und zum immerwährenden Erhalt des Friedens zwischen beiden Nationen.

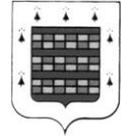
## Unsere Partnergemeinde Campbon

Campbon mit seinen ca. 4.000 Einwohnern liegt im Departement Loire-Atlantique – 36 km östlich von St. Nazaire, 46 km westlich von Nantes sowie 72 km südöstlich von Vannes. Es hat, wie Biessenhofen, ebenfalls ein bedeutendes Milchwerk. Campbon ist ein schmucker Ort mit einer mächtigen, alles überragenden Kirche und einem gut sortierten Freizeitangebot, zu dem als besondere Attraktion ein künstlich angelegter, aber voll in die Natur integrierter Badesee gehört.

Eine von privater Seite erstellte Turnhalle steht sowohl den Sporttreibenden als auch für offizielle Anlässe zur Verfügung. 1985 wurde das Verwaltungsgebäude mit moderner Ausstattung durch die Gemeindeverwaltung bezogen. Sehr schön ist der Trauungssaal. Dort hängen auch die Partnerschaftsurkunden. 1990 wurde am Biessenhofer Platz ein Gemeindezentrum, das auch für die Bewirtung der Schüler dient, errichtet.



# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



## Campbon einst ...

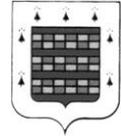


## ... und heute



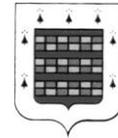


# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024





# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



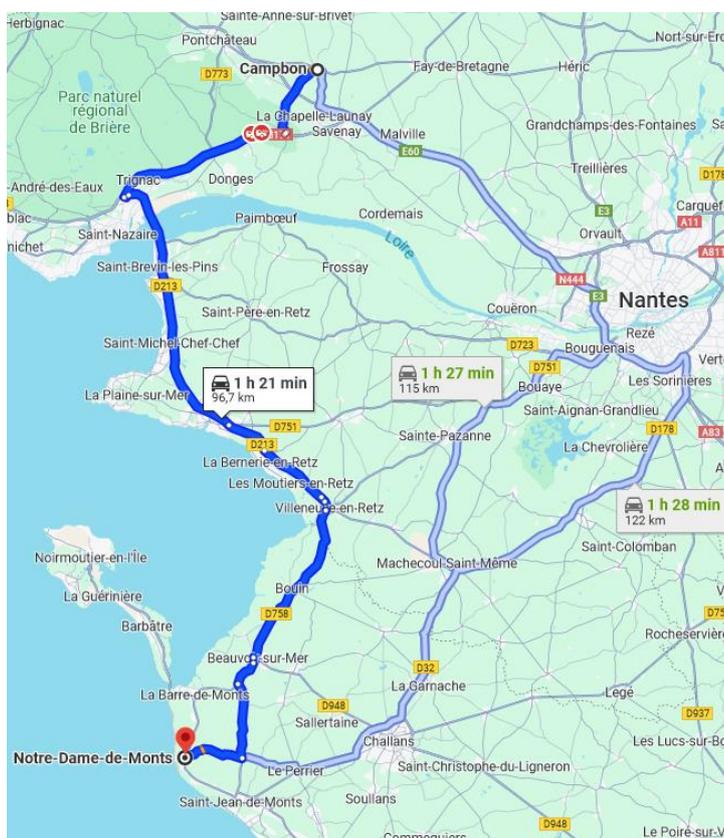
## 5. Tag: Freitag, 24. Mai 2024 „Tag des Meeres“

Für diesen Tag: **Wechselkleidung nicht vergessen!**

08.30 Uhr Abfahrt Richtung Pôle Nautique de Notre Dame de Monts -

12.30 Uhr Mittagessen

17.00 Uhr Abfahrt nach Campbon - Abend in den Familien



### **Notre-Dame-de-Monts**

Die Küsten der Region Loiretal-Atlantik bestehen zu großem Teil aus weiten Sandflächen, sie sind sonnenverwöhnt und es weht immer eine Brise! Bei Ebbe bilden die weiten Strände der Atlantikküste den perfekten Untergrund fürs Strandsegeln. Eine Hochburg ist Notre-Dame-de-Monts mit seinen fast 30 km Strand.

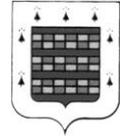
Am [Pôle Nautique de Notre Dame de Monts](#), dem zentralen Strand dieses außergewöhnlichen Küstendorfes gelegen bietet Notre Dame de Monts mit seinem 4,6 km langen Strand, 321 ha Wald und 1.336 ha Marschland ein einzigartiges maritimes Erlebnis zwischen Land und Meer.

Das Pôle Nautique de Notre Dame de Monts ist eine Einrichtung für Wassersportaktivitäten in der Gemeinde Notre Dame de Monts. Es bietet eine Vielzahl von Aktivitäten wie Segeln, Kajakfahren, Stand-Up-Paddeln sowie Strandsegeln und manchmal sogar Surfen an. Die Einrichtungen sind in der Regel für Anfänger sowie erfahrene Praktizierende ausgestattet. Neben den sportlichen Aktivitäten können diese Zentren auch Kurse und Schulungen für diejenigen anbieten, die ihre Fähigkeiten in Wassersportarten erlernen oder verbessern möchten.





# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



Für diejenigen von uns, die es etwas ruhiger angehen wollen, bietet sich ein Strandspaziergang und / oder der der Besuch des Kulmino an. Der Kulmino ist mit etwa 70 Meter einer der höchsten Wassertürme Frankreichs und wurde 1981 errichtet.

Oben mit dem Aufzug angekommen, bietet sich eine wunderbare Aussicht über Notre-Dame-de-Monts, den Sumpf, die Düne, den Wald und die Inseln.



## Abend in den Gastfamilien

### **6. Tag: Samstag, 25.05.2024**

**08.15 Uhr**      **Abfahrt Richtung Nantes**  
- **Stadtbesichtigung in zwei Gruppen**  
- **Ile de Nantes / Maschineninsel**

**16.30**      **Uhr Abfahrt in Nantes**

**ab 19.00 Uhr Partnerschaftsabend**

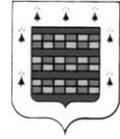
**Nantes** (ca. 320.000 EW) ist eigentlich nicht in der Bretagne, sondern in der Region Pays de la Loire im Westen Frankreichs gelegen. Historisch gesehen war Nantes jedoch Teil der historischen Provinz Bretagne, bevor es 1941 während des Zweiten Weltkriegs von der Vichy-Regierung der Region Pays de la Loire zugeordnet wurde.



Nantes ist die sechstgrößte Stadt Frankreichs und hat eine reiche Geschichte, die bis in die Römerzeit zurückreicht. Es war ein bedeutendes Handelszentrum während des Mittelalters und spielte eine wichtige Rolle im Sklavenhandel im 18. Jahrhundert.



# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



Heute ist Nantes bekannt für seine kulturelle Vielfalt, seine lebendige Kunstszene und seine dynamische Atmosphäre. Die Stadt ist auch für ihre innovative städtebauliche Entwicklung bekannt, die unter anderem die Umwandlung industrieller Standorte in kreative und kulturelle Räume umfasst.

Obwohl Nantes nicht mehr administrativ zur Bretagne gehört, behält die Stadt dennoch enge kulturelle Verbindungen zur Region bei und ist ein wichtiges kulturelles Zentrum für die bretonische Kultur und Sprache in der Region Pays de la Loire.



Das [Schloss der Herzöge der Bretagne](#) (französisch: Château des Ducs de Bretagne) ist eine bedeutende historische Sehenswürdigkeit in der Stadt Nantes, Frankreich. Es liegt im Stadtzentrum und ist eines der bekanntesten Wahrzeichen der Stadt. Das Schloss wurde im 13. Jahrhundert errichtet und war bis ins 16. Jahrhundert die Residenz der Herzöge der Bretagne. Es diente als Symbol der

Macht und des Prestiges der bretonischen Herzöge und spielte eine wichtige Rolle in der Geschichte der Region.

Das Schloss der Herzöge der Bretagne ist ein beeindruckendes Beispiel mittelalterlicher Architektur und beherbergt heute das Nantes History Museum (Musée d'Histoire de Nantes). Das Museum präsentiert die Geschichte der Stadt Nantes sowie die Geschichte der Region Pays de la Loire. Besucher des Schlosses können die historischen Räume erkunden, darunter die königlichen Gemächer, Waffenkammern und Verteidigungsanlagen. Es gibt auch regelmäßig Sonderausstellungen und kulturelle Veranstaltungen, die im Schloss stattfinden.

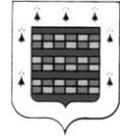
## [Ile de Nantes - Die Inselmaschinen](#)

In den großen Werfthallen auf der Loire-Insel "Ile de Nantes" hat eine Gruppe "verrückter" Baumeister ihr Atelier eingerichtet, an einem emblematischen Ort der industriellen Hafenstadt Nantes, wo vor nicht allzu langer Zeit noch Schiffe gebaut wurden. Die « Machines de l'Île » mit ihren monumentalen mechanischen Tieren laden Groß und Klein zum Träumen und zum Reisen ein. Dieses künstlerische Projekt einer völlig neuen Art entstammt der Fantasie von François Delarozière und Pierre Orefice, sie vereinen darin die imaginären Welten von Jules Verne mit den mechanischen Entwürfen von Leonardo da Vinci und der industriellen Vergangenheit der Stadt Nantes. Konstruiert werden diese verblüffenden Maschinen im großen Atelier, und ihre Präsenz verleiht der vollständig in Sanierung befindlichen Ile de Nantes einen ganz eigenen Zauber - mitten im Herzen der Metropole entsteht so ein einzigartiges, lebendiges Stück Stadt. Es bietet sich eine





# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



Reise an Bord des Großen Elefanten an, ein Besuch der Maschinengalerie und ein Bummel über den Ast, der als Prototyp des zukünftigen «Arbre aux Hérons» (Reiherbaum) zur Entdeckung einlädt. Von einem Laufgang aus lässt sich außerdem die Arbeit der Künstler in ihrem Atelier beobachten. Zum Leben erwacht sind die ersten Maschinen am 1. Juli 2007



Während der Besichtigung erklären die Maschinisten Geschichte und Funktionsweise der außergewöhnlichen Kreaturen und erfüllen die imaginäre Welt des Reiherbaums mit Leben. Ein Reiher mit einer Flügelspannweite von 8 Metern, der Passagiere aufnimmt, überfliegt das große Modell des Reiherbaums im Zentrum der Galerie. Echte und mechanische Pflanzen treffen auf die Tierwelt der Baumkronen. Als Besucher kann man eingeladen werden, die Steuerung eines der Tiere in der Baumkronenwelt zu übernehmen.

In der Galerie wird, von der Skizze bis zur fertigen Maschine, der gesamte Schaffensprozess gezeigt. Die Galerie berichtet vom Bau des Grand Éléphant, des Carrousel des Mondes Marins sowie von den aktuellen Arbeiten am Hauptprojekt der Machines de l'île, dem Reiherbaum. Die Galerie wirkt mit der Inszenierung der verschiedenen Elemente wie die Bühne für ein lebendiges kreatives Schauspiel.

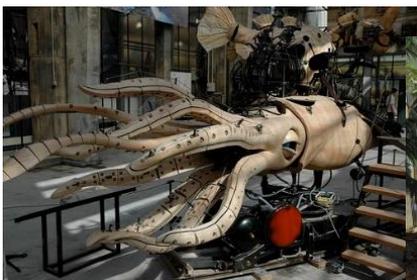
In der Galerie wird, von der Skizze bis zur fertigen Maschine, der gesamte Schaffensprozess gezeigt. Die Galerie berichtet vom Bau des Grand Éléphant, des Carrousel des Mondes Marins sowie von den aktuellen Arbeiten am Hauptprojekt der Machines de l'île, dem Reiherbaum. Die Galerie wirkt mit der Inszenierung der verschiedenen Elemente wie die Bühne für ein lebendiges kreatives Schauspiel.



## "Grand Éléphant":

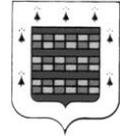
- \*12 m hoch, 8 m breit und 21 m lang
- \*48,4 Tonnen Stahl und Holz (amerikanischer Tulpenbaum)
- \*eine Metallrahmenstruktur, die 2 000 Liter Hydrauliköl benötigt
- \*Geschwindigkeit 1 bis 3 km/h.

Die Bewegungen entstehen mit Hilfe von 62 Zylindern, davon 46 hydraulische, 6 pneumatische und 10 Gaszylinder





# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



Mittagessen in der „**La Cantine du Voyage**“

"[La Cantine du Voyage](#)" ist eigentlich ein temporäres Veranstaltungskonzept, das von der Stadt Nantes ins Leben gerufen wurde. Es handelt sich um ein gastronomisches Projekt, das die Vielfalt der kulinarischen Traditionen verschiedener Länder und Kulturen feiert.

Die Idee hinter La Cantine du Voyage ist es, eine einladende Umgebung zu schaffen, in der die Menschen zusammenkommen können, um köstliche Speisen aus verschiedenen Teilen der Welt zu probieren und dabei die kulturelle Vielfalt zu erkunden. Normalerweise wird dieses Projekt an wechselnden Orten in der Stadt durchgeführt, wobei jedes Mal eine andere kulinarische Reise angeboten wird.



Typischerweise bietet La Cantine du Voyage eine Auswahl an Gerichten, die von lokalen Köchen und Kochgruppen zubereitet werden, die jeweils ihre eigene kulturelle Perspektive und gastronomische Tradition einbringen. Es ist eine Gelegenheit, neue Geschmäcker zu entdecken, sich mit anderen auszutauschen und die Gemeinschaft zu feiern.

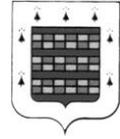
Das Konzept von La Cantine du Voyage ist Teil der Bemühungen von Nantes, die kulturelle Vielfalt zu fördern, die Stadt zu bereichern und die Integration verschiedener Gemeinschaften zu unterstützen.

Geschützt unter einer abnehmbaren Architektur aus landwirtschaftlichen Gewächshäusern liegt es am Ufer der Loire, neben Les Anneaux von Daniel Buren und Patrick Bouchain, auf der Insel Nantes. Die vom Label Wudthing entworfene Möblierung im Gastronomiebereich besteht aus großen Rohholztischen, die wie für ein riesiges Bankett arrangiert sind. Die Grundlagen des Lokals bleiben natürlich erhalten: die große Bar und das Restaurant mit einzigartiger Formel. Die Landschaftsgestaltung mit offener Ausrichtung zum Gemüsegarten bietet grüne und freundliche Räume.

**Partnerschaftsabend mit Tanz**



**PFINGSTFAHRT 2024**  
**nach Campbon**  
**20. MAI – 29. MAI 2024**



**7. Tag: Sonntag, 26.05.2024**

**10.00 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst (wenn möglich in Tracht) mit an-  
schl. Aperitif - Mittagessen und Rest des Tages in den Gastfamilien**



**8. Tag: Montag, 27.05.2024**

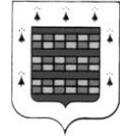
**08.30 Uhr Abfahrt nach Guérande – Stadtbesichtigung ([Stadtplan](#))  
– Besichtigung der Salzgärten**

**- ca. 16.30 Uhr Abfahrt nach Campbon**

**- ab 19 Uhr Grill- und Freundschaftsabend**



# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



**Guérande** (16.150 EW), das für seinen mittelalterlichen, historischen Stadtkern bekannt ist, befindet sich auf der gleichnamigen Halbinsel, die an den Atlantischen Ozean grenzt, und ist Teil der historischen Bretagne.

Der Reichtum des mittelalterlichen Guérande war in den Salzfeldern der Halbinsel Guérande begründet. Bis heute wird in den Salzgärten zwischen Guérande und Atlantikküste Salz gewonnen. Das Fleur de Sel ist das Meersalz, das an heißen Tagen als dünne Schicht an der Wasseroberfläche ausfällt und abgeschöpft wird; das Salz, das aus den Teichen gewonnen wird, ist unreiner und billiger.

Die Besiedlung der Halbinsel Guérande reicht bis in das Neolithikum zurück, wovon noch heute vorhandene Megalithen zeugen.

Die Bedeutung der Stadt beginnt jedoch erst im Mittelalter. Um das

Jahr 848 wurde die Stadt zeitweiliger Bischofssitz. Nach 1343 wurde damit begonnen, die Stadt massiv zu befestigen. Die Arbeiten daran zogen sich über ein Jahrhundert hin. Erst im Jahr 1488 wurde die Stadtmauer durch Francois II., Herzog der Bretagne und Vater von Anne de Bretagne, eingeweiht.



Die Stadtmauer, aus dem 14. und 15. Jahrhundert, erstreckt sich über eine Länge von 1.434 Meter und weist vier Tore auf (St. Michel im Osten, Vannetaise im Norden, Bizienne im Westen und de Saillé im Süden).



## Die **Salzgärten von Guérande**

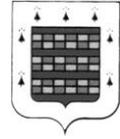


sind ein bemerkenswertes kulturelles und naturgeschichtliches Erbe im Westen Frankreichs. Diese Salzgärten sind bekannt für ihre traditionelle Salzgewinnung, die seit Jahrhunderten praktiziert wird.

Die Salzgärten von Guérande liegen in einer mit dem Atlantik verbundenen Sumpflandschaft, die bei Flut regelmäßig mit frischem Meerwasser versorgt wird. Durch Sonne und Wind verdunstet das Wasser in den flachen Wasserbecken und die Salzkonzentration steigt an. Das Wasser wird bei immer weiter steigendem Salzgehalt durch mehrere Becken bis in ein Erntebecken geleitet,



# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



wo das Meersalz schließlich kristallisiert und aus dem Wasser geschöpft wird. Besonders wertvoll ist die Salzblume, das Fleur de Sel, das an warmen Tagen als dünne Ansammlung von feinen, weißen, flockigen Salzkristallen an der Wasseroberfläche ausfällt und mit einem Holzrechen behutsam abgezogen wird.

Demgegenüber ist das übrige geerntete Meersalz gröber und grau.

Was die Salzgärten von Guérande so besonders macht, ist ihre traditionelle Arbeitsweise, die von Generation zu Generation weitergegeben wurde. Die Salzbauern, bekannt als "paludiers", verwenden keine maschinellen Hilfsmittel, sondern verlassen sich auf handwerkliche Methoden, um das Salz zu ernten.



Die Salzgärten sind auch ein wichtiges Ökosystem, das zahlreichen Vogelarten Lebensraum bietet, darunter Flamingos, Reiher und Enten. Sie sind daher nicht nur ein Ort der Salzgewinnung, sondern auch ein natürlicher Lebensraum von großer ökologischer Bedeutung.

## Grillabend

### 9. Tag: Dienstag, 28.05.2024

Campbon – Troyes

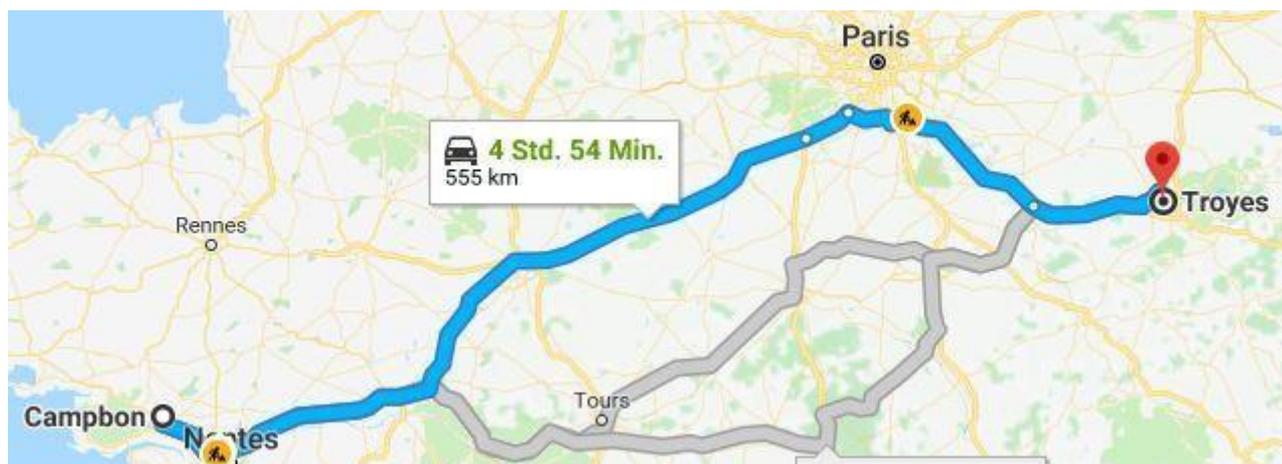
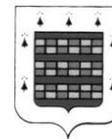
#### **07.30 / 08.00 Uhr: Verabschiedung und Abfahrt von unseren Freunden**

- Fahrt (555 km) nach Troyes.      Dort Stadtführung;
- gemeinsames Abendessen in einem Restaurant  
und Übernachtung im Hotel "Mercure Troyes Centre"

# Au revoir - Salut - Campbon



# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



**Troyes**, (Deutsche Partnerstadt: Darmstadt) eine Stadt mit 62.800 Einwohnern im Nordosten Frankreichs, ist Verwaltungssitz des Départements Aube in der Region Grand Est. Troyes liegt an der Seine. Mit Vororten beläuft sich die Bevölkerung auf 136.000 Einwohner und mit städtischem Ballungszentrum auf 172.497 Einwohner.



Troyes war der Hauptort des Keltensammes der Tricassen und wurde von den Römern Augustobona Tricassium oder Augustomana Tri-cassiorum genannt (bei Ptolemaeus). Im 4. Jahrhundert wurde die Stadt Bischofssitz. Westlich von Troyes fand 451 die Schlacht auf den Katalaunischen Feldern zwischen Attila und Aëtius statt.

**ca. 16:00 Uhr    Ankunft in Troyes mit Einchecken im Hotel**

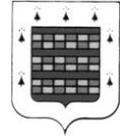
**18.00 Uh        Geführter Stadrundgang  
beginnend am Hotel, endend am Restaurant**



Im 10. Jahrhundert war Troyes Zentrum der Grafschaft Troyes, die im Besitz des Grafenhauses Vermandois war, einer Linie der Karolinger. In der Stadt wirkte unter anderem Raschi (1040– 1105), einer der bedeutendsten jüdischen Gelehrten des Mittelalters. Seine berühmten Kommentare zur Bibel und zum Talmud, die er in Troyes niederschrieb, werden noch heute in den meisten jüdischen Bibeln und im Talmud mit abgedruckt. Weiterhin wirkte der mittelalterliche Dichter Chrétien de Troyes (etwa 1140–1190) in der Stadt – zu



# **PFINGSTFAHRT 2024** **nach Campbon** **20. MAI – 29. MAI 2024**



der Zeit, als Troyes Residenz der Grafen von Champagne war. Auf Chrétien de Troyes geht die Parzival-Erzählung um die Suche nach dem heiligen Gral zurück.

Im Jahr 1129 fand hier das Konzil von Troyes statt.

Ab dem 12. Jahrhundert wurden in Troyes zwei der sechs Jahrmärkte oder Messen abgehalten, für die die Champagne berühmt wurde. Hier wurden Waren von den Niederlanden (Tuch) bis Italien (Seide, orientalische Waren) gehandelt. Unter den Grafen der Champagne, die Troyes zu ihrer Hauptstadt gemacht hatten, organisierte sich auch einer der ersten europäischen Geldmärkte.

Während des Hundertjährigen Kriegs (1337–1453) schwand die Bedeutung der Stadt. Troyes lag auf dem von den Engländern besetzten Gebiet. Nicht zuletzt aus diesem Grund wurde hier im Jahr 1420 der Vertrag von Troyes unterzeichnet. Mit diesem Vertrag verbündeten sich der König von Frankreich Karl VI. (auf Betreiben seiner Gemahlin Isabeau), der König von England Heinrich V. und der Herzog von Burgund Philipp III., um den Kronprinzen und späteren Karl VII. von Frankreich von der Thronfolge auszuschließen. Neun Jahre später waren die Engländer vertrieben und Jeanne d'Arc konnte den Dauphin zur Krönung nach Reims führen.



Im späten Mittelalter und der frühen Renaissance stieg Troyes zu einem der bedeutendsten Zentren der Bildhauerkunst auf, in dem unter anderem der Meister von Chaource und Jacques Bachot wirkten.

Eine erneute Schwächung der Stadt erfolgte durch

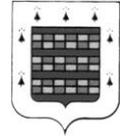
die Verlagerung des Handels vom Landweg auf den Seeweg. Troyes wandelte sich im 16. und 17. Jahrhundert von einem Handelszentrum zu einem Zentrum der Textilindustrie. Gleichzeitig wurde die Stadt eine der Hochburgen der Hugenotten und daher durch die Aufhebung des Edikts von Nantes 1685 schwer getroffen. Das Edikt von Troyes, erlassen von Ludwig XIII., legte 1630 fest, dass die Städte Clairmont und Montferrand zu einer Stadt namens Clermont-Ferrand zusammenzuschließen seien. Es wurde 101 Jahre später durch Ludwig XV. bestätigt.



Die Stadt lebt wirtschaftlich hauptsächlich vom Tourismus, von der lokalen Schmelzhütte sowie von der Textil- und Gummiindustrie. Des Weiteren wird



# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



Weinbau betrieben. Die Trauben werden fast ausschließlich zu Champagner verkeltert.

Die architektonische Qualität einer jahrhundertealten Stadt ist auch mit bestimmten Pflichtaufgaben verbunden. Eine so schöne Stadt hat die moralische Verpflichtung, das Erbe, das ihr von ihren Ahnen vermacht wurde, für die nachfolgenden Generationen zu bewahren, instandzuhalten und an sie weiterzugeben. So wie Sisyphos unermüdlich seinen Felsblock den Berg hinaufwälzen muss, muss sich Troyes ununterbrochen dieser Herausforderung stellen. Ständig gibt es an irgendeiner Stelle etwas zu reparieren oder renovieren.

Die ehrwürdige Stadt erlebt vielleicht gerade ihr viertes goldenes Zeitalter. Das XII. Jahrhundert war dasjenige des kommerziellen und finanziellen Aufschwungs sowie einer unglaublichen intellektuellen und kulturellen «Emporwallung». Das XVI. Jahrhundert war dasjenige der künstlerischen Explosion und das XIX. Jahrhundert schließlich jenes des wirtschaftlichen und industriellen Wachstums, angekurbelt durch die Strumpfwirkerei. In 100 Jahren oder in 1000 Jahren werden die Historiker vielleicht schreiben, dass das XXI. Jahrhundert jenes der Renaissance des kulturellen Erbes der Stadt und der Rückeroberung der imposanten Tragelemente seiner Häuser war.

*ca. 19.30 Uhr: gemeinsames Abendessen in einem Restaurant  
(ca. 10 Min. vom Hotel entfernt)*

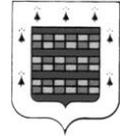
**Übernachtung im \*\*\*\*Hotel " Mercure Troyes Centre "**

**Daten zum \*\*\*\*Hotel:  
Hôtel Mercure Troyes Centre,  
11 Rue des Bas Trevois, 10000 Troyes, Frankreich  
Tel : (+33)3/25462828 Fax: (+33)3/25462827**





**PFINGSTFAHRT 2024**  
**nach Campbon**  
**20. MAI – 29. MAI 2024**



**10. und letzter Tag: Mittwoch, 29.05.2024**

**Troyes – Freiburg – Bodensee – Biessenhofen (ca. 680 km)**

**09.00 Uhr:** Abfahrt

**ca. 20.00 Uhr:** Ankunft in der Gemeinde Biessenhofen

**Allgemeine Hinweise / Notrufnummern:**

» Zu den jeweiligen Abfahrtszeiten bitte die entsprechenden Ansagen am Vorabend bzw. die Zeiten in der Broschüre unserer Gastgeber in Campbon beachten.

» „Notrufnummern“:

Gudrun Bergmann: 0049 176 43119497

Delphine Jagot: 0049 175 4171853:

Katrin Kittner: 0049 157 51368628

Markus Trinkwalder: 0049 170 3856702 (nur in Campbon)

Sofern Sie diese Pfingstfahrt auf dem Internetauftritt der Partnerschaft - [www.biessenhofen-campbon.de](http://www.biessenhofen-campbon.de) - mit dokumentieren möchten, danken wir Ihnen sehr für die Bereitstellung einiger Bilder.

Auf unserer Homepage können Sie diesen kleinen Reiseführer, aber auch den ein oder anderen Stadtplan als PDF-Datei herunterladen und über die zahlreichen hinterlegten Links weitere Informationen zu den einzelnen Reisezielen erhalten.



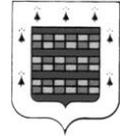
Anmerkung des Verfassers:

Dieser kleine "Reiseführer" sollte ein wenig Appetit machen, einen kleinen Vorgeschmack geben, erhebt aber keinen Anspruch auf Vollständigkeit und vor allem Verbindlichkeit. Überwiegend wurden die Informationen im Internet, hier vor allem bei Wikipedia und Expedia.de, recherchiert.

Sollten Fehler, insbesondere solche in der Rechtschreibung, gefunden werden, dürfen diese natürlich gerne behalten werden! 😊



**PFINGSTFAHRT 2024**  
**nach Campbon**  
**20. MAI – 29. MAI 2024**



**Lied der Freundschaft**

1. Strophe:

Warum gibt es Kriege, Feinde, Waffen, Tod?  
Warum gibt es Menschen in Armut, Angst und Not?  
Menschen so wie Du und ich, hassen und bekriegen sich,  
die Augen blind, die Seele stumm, ich frage mich,  
mein Gott warum?

Refrain:

Laßt uns als Freunde durch das Leben gehn  
und Friede bringen in die Welt,  
Hand in Hand auch den anderen verstehn,  
als Menschheit die zueinander hält.  
Campbon und Biessenhofen, als Vorbild für die Welt.

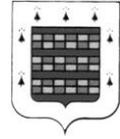
2. Strophe:

Wir sind nicht Fremde der anderen Nation,  
wir halten stets zusammen, das Allgäu und Campbon.  
Frei zu sein heißt Freunde finden, das ist doch nicht schwer.  
Freunde auf der ganzen Welt und es gibt bald keine Grenzen mehr.





# PFINGSTFAHRT 2024 nach Campbon 20. MAI – 29. MAI 2024



## „kleiner Überlebens-Wortschatz“

Hallo!	Salut!	eins	un
Guten Morgen! / Guten Tag!	Bonjour!	zwei	deux
Guten Abend!	Bonsoir!	drei	trois
Gute Nacht!	Bonne nuit!	vier	quatre
Tschüss! (informell)	Salut!	fünf	cinq
Auf Wiedersehen! (formell)	Au revoir!	sechs	six
ja	oui	sieben	sept
nein	non	acht	huit
vielleicht	peut-être	neun	neuf
Danke!	Merci!	zehn	dix
Bitte! (gern geschehen)	De rien!	Montag	lundi
Entschuldigung,...	Excusez-moi,...	Dienstag	mardi
Es tut mir leid.	Je suis désolé	Mittwoch	mercredi
Ich habe ... / Ich habe kein ...	J'ai ... / Je n'ai pas ...	Donnerstag	jeudi
Ich heiße ...	Je m'appelle...	Freitag	vendredi
Ich komme ...	Je viens...	Samstag	samedi
aus Deutschland	d'Allemagne	Sonntag	dimanche
Ich bin ... Jahre alt.	J'ai....ans		
Prost!	A ta santé! / A votre santé!	der Kaffee	Le café
Wo ist ...?	Où se trouve..?	der Tee	Le thé
Darf ich bitte telefonieren?	Est-ce que je pourrais téléphoner s'il vous plaît?	ein Glas <u>Wasser</u>	Un verre <u>d'eau</u>
Toilette	Les toilettes	ein Bier	Une bière
Was kostet ...?	Combien coûte...?	ein <u>Glas</u> Wein	Un <u>verre</u> de vin
Zahlen bitte!	l'addition s'il vous plaît!	ein Orangensaft	Un jus d'orange
Ich spreche kein Französisch.	Je ne parle pas français.	Ohne Alkohol!	Sans alcool!
Eingang	Entrée	heiß	Chaud
Ausgang	Sortie	kalt	Froid
Die Speisekarte bitte!	La carte s'il vous plaît	das Hühnchen- fleisch	La viande de poulet La viande de mou- ton
Frühstück	petit-déjeuner	das Lammfleisch	
das Mittagessen	le déjeuner	Reis	du riz
das Abendessen	le dîner	Nudeln	des pâtes des pommes de terre
Guten Appetit!	Bon appétit!	Kartoffeln	végétarien
das Menü	Le menu	vegetarisch	pharmacie
die Suppe	La soupe	Apotheke	dentiste
die Vorspeise	L'entrée	Zahnarzt	distributeur
das Hauptgericht	Le plat principal	Geldautomat	rapide
die Nachspeise	Le dessert	schnell	tout droit
das Fleisch	La viande	geradeaus	à gauche
der Fisch	Le poisson	links	à droite
die Meeresfrüchte	Les fruits de mer	rechts	Ici
das Gemüse	Les légumes	hier	là-bas
der Salat	La salade	dort	
das Obst	Les fruits		
das Eis	La glace		
das Rindfleisch	La viande de boeuf		
das Schweinefleisch	La viande de porc		